

# Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

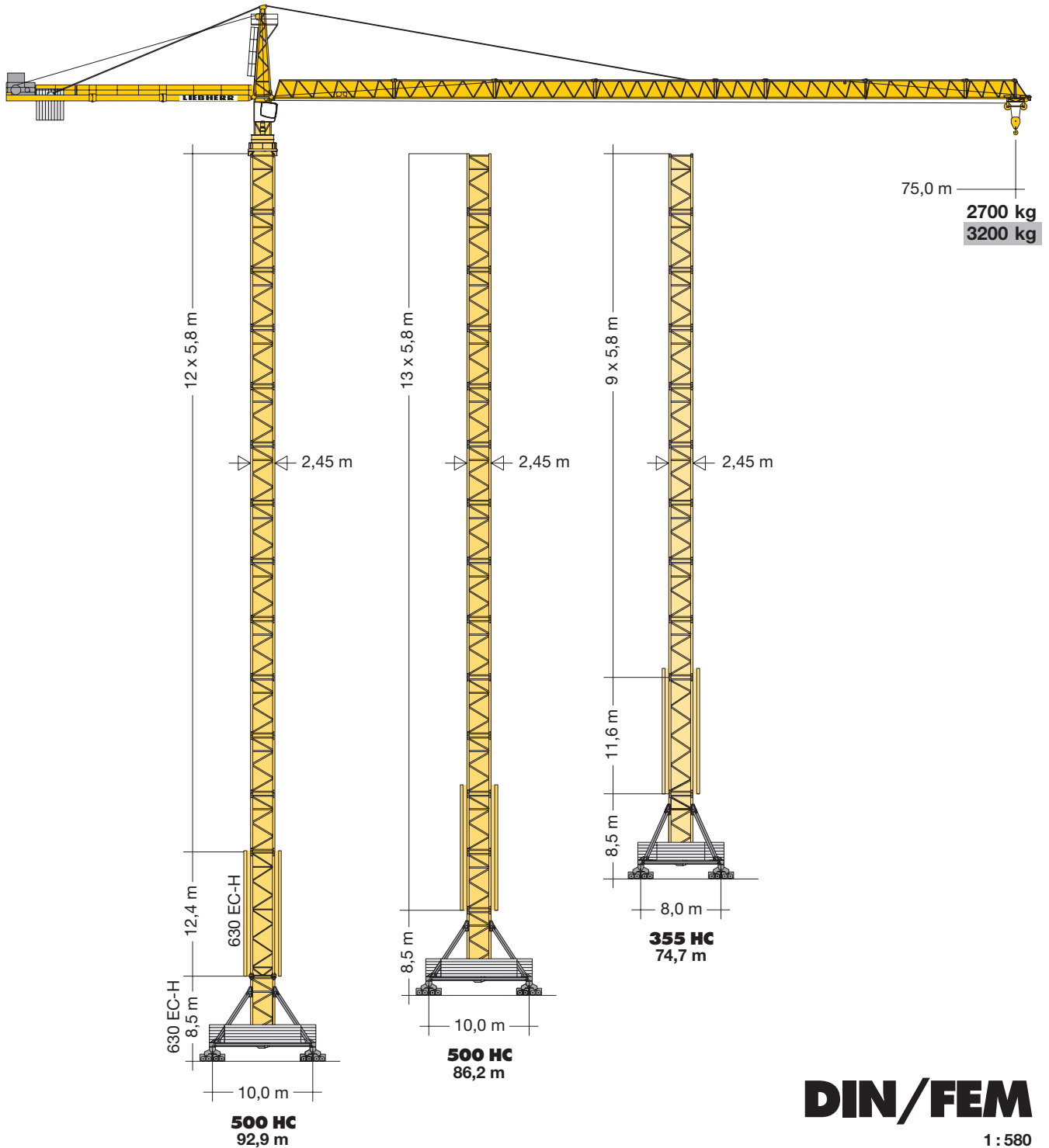
## 420 EC-H 20

## 420 EC-H 20 Litronic®

**420 EC-H 10**  
**420 EC-H 10 Litronic®**

**420 EC-H 16**  
**420 EC-H 16 Litronic®**

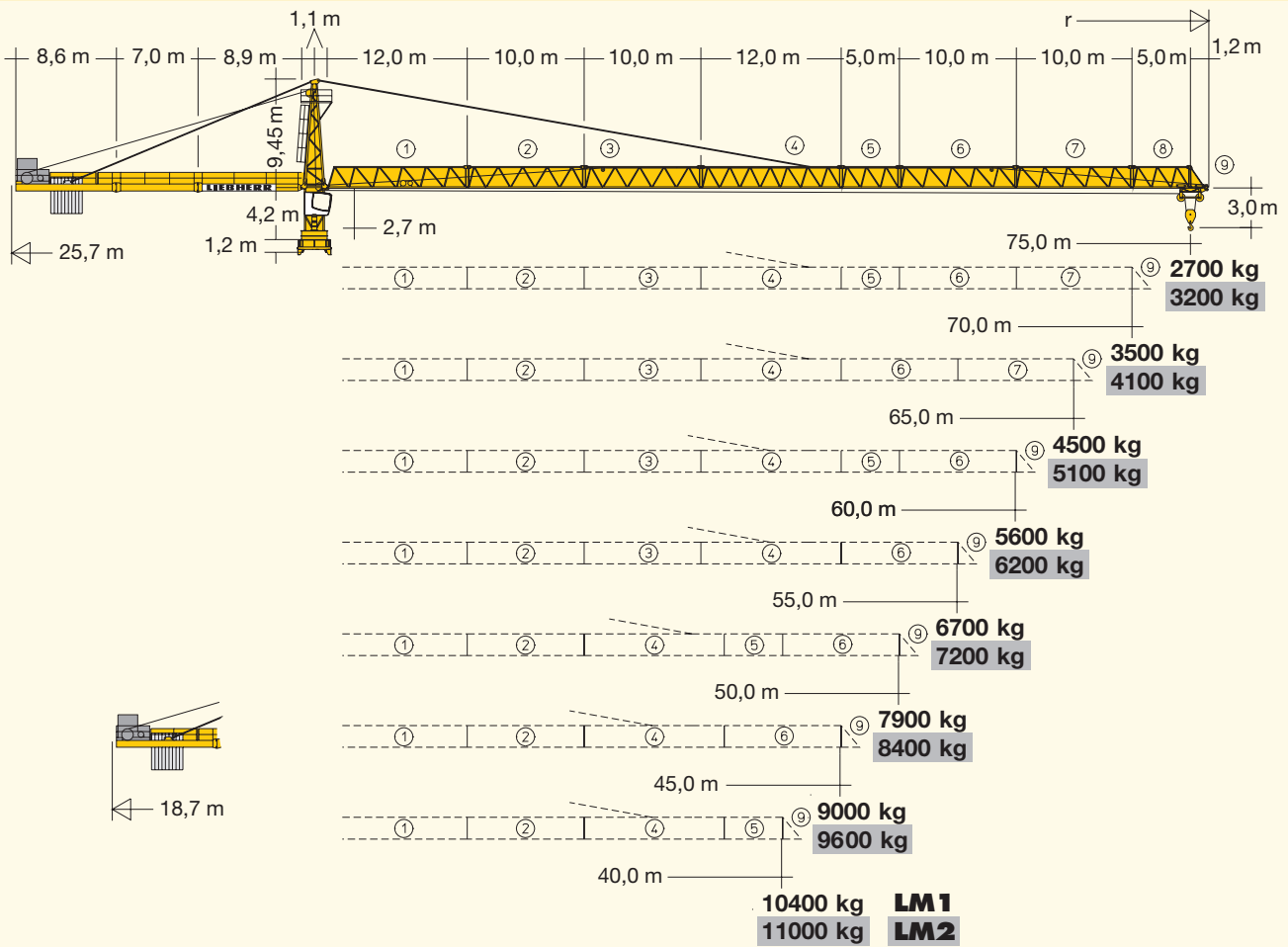
**420 EC-H 20**  
**420 EC-H 20 Litronic®**



**DIN/FEM**

1 : 580

# LIEBHERR



## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	355 HC		500 HC			
13	-	-	78,2*	86,2*	-	-
12	-	-	72,4	80,4	84,7*	92,9*
11	-	-	66,6	74,6	78,9	87,1
10	72,4*	-	60,8	68,8	73,1	81,3
9	66,6	74,7*	55,0	63,0	67,3	75,5
8	60,8	68,9	49,2	57,2	61,5	69,7
7	55,0	63,1	43,4	51,4	55,7	63,9
6	49,2	57,3	37,6	45,6	49,9	58,1
5	43,4	51,5	31,8	39,8	44,1	52,3
4	37,6	45,7	26,0	34,0	38,3	46,5
3	31,8	39,9	20,2	28,2	32,5	40,7
2	26,0	34,1	14,4	22,4	26,7	34,9
1	20,2	28,3	8,6	16,6	20,9	29,1
0	14,4	22,5	2,8	10,9	15,1	23,3
	m	m	m		m	

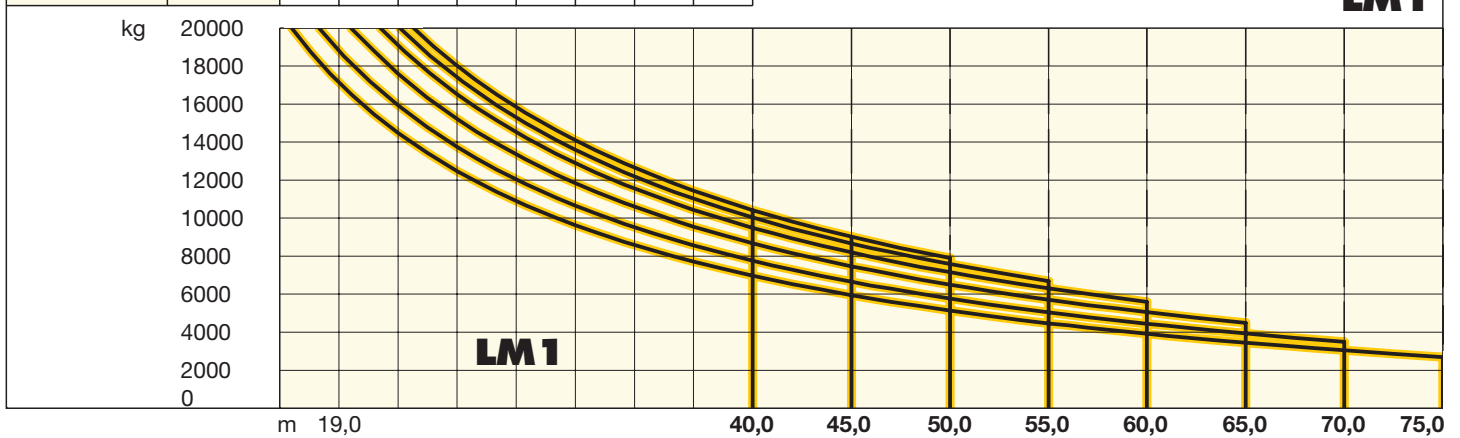
\* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.  
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

		<b>420 EC-H 20</b>															
m	r	m/kg	m/kg														
			19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0	(r = 76,7)	2,7-16,6 20000	17140	14490	12480	10910	9640	8590	7720	6970	5950	5140	4470	3920	3450	3050	2700
70,0	(r = 71,7)	2,7-18,0 20000	18810	15940	13750	12040	10660	9520	8570	7760	6660	5770	5050	4450	3940	3500	
65,0	(r = 66,7)	2,7-19,6 20000	20000	17610	15220	13350	11840	10600	9560	8680	7470	6510	5720	5060	4500		
60,0	(r = 61,7)	2,7-21,1 20000	20000	19090	16530	14520	12900	11560	10440	9500	8200	7160	6310	5600			
55,0	(r = 56,7)	2,7-22,1 20000	20000	20000	17400	15290	13590	12200	11030	10040	8680	7590	6700				
50,0	(r = 51,7)	2,7-22,8 20000	20000	20000	18020	15850	14100	12660	11450	10430	9020	7900					
45,0	(r = 46,7)	2,7-22,7 20000	20000	20000	17980	15810	14060	12630	11420	10400	9000						
40,0	(r = 41,7)	2,7-22,7 20000	20000	20000	17980	15810	14060	12630	11420	10400	9000						

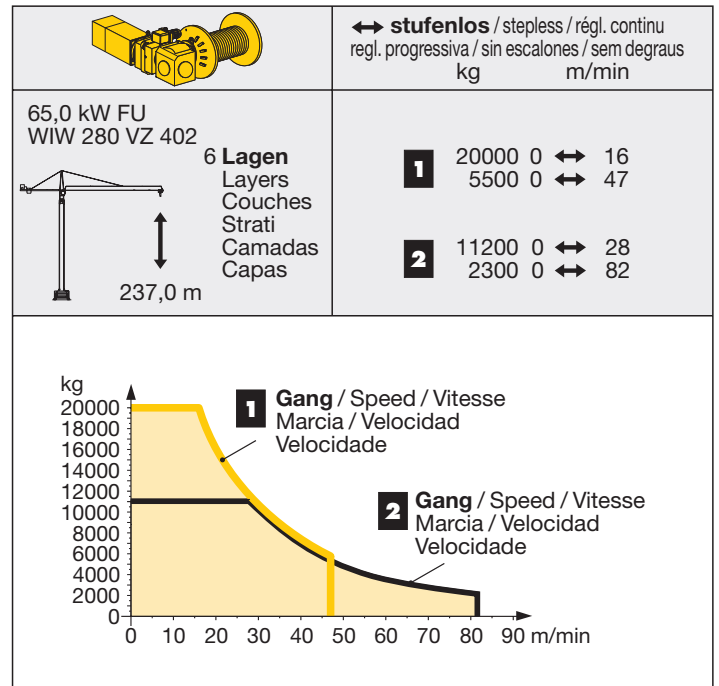
**LM 1**



## Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,6 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW
	0 ↔ 91,0 m/min	10,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW (500 HC) 4 x 5,5 kW (355 HC)
	<b>KVA</b>	65 kW FU 90 kW FU 110 kW FU 95,0 118,0 136,0



Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten“ / Hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants“  
Mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage“ / Argani ad innesto elettromagnetico: vedere prospetto „argani alternativi“ / Mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales“ / Mecanismos de elevação de ÉLMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adicionais“

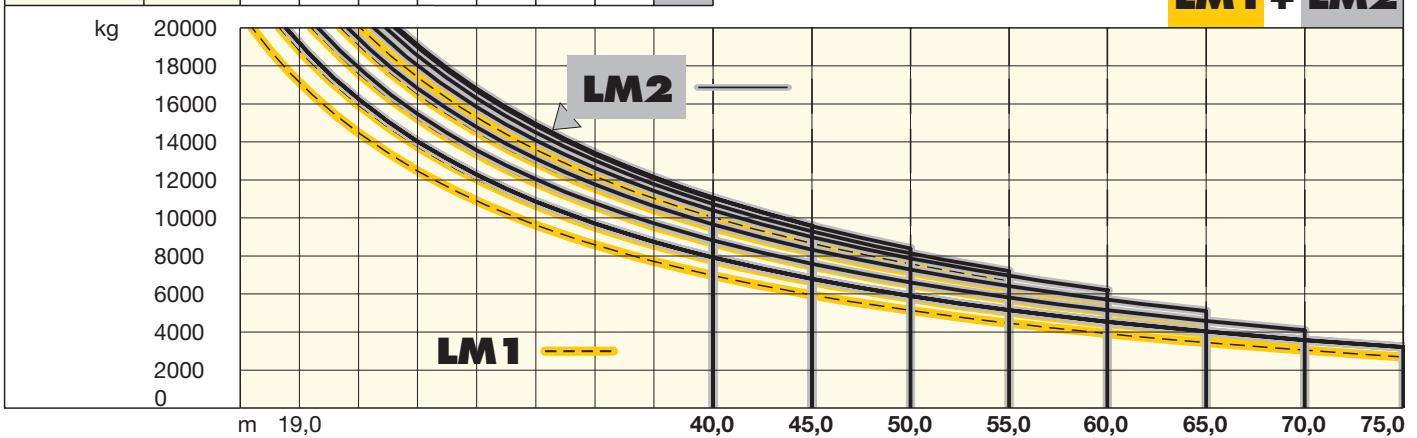
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

## 420 EC-H 20 Litronic®

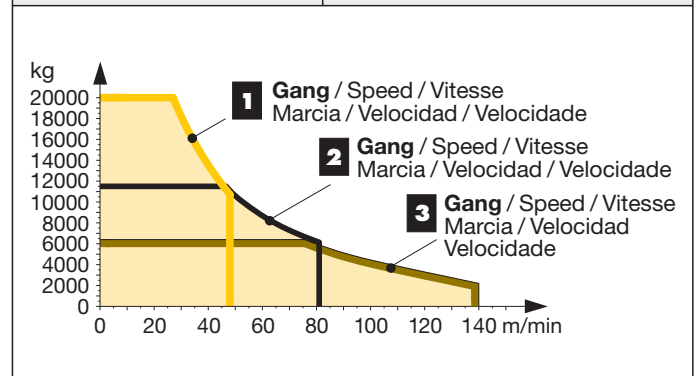
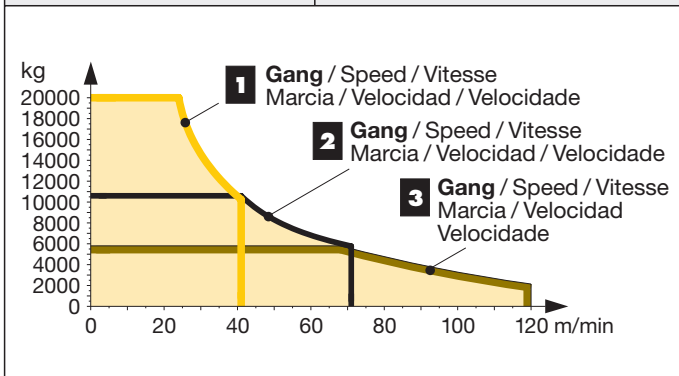
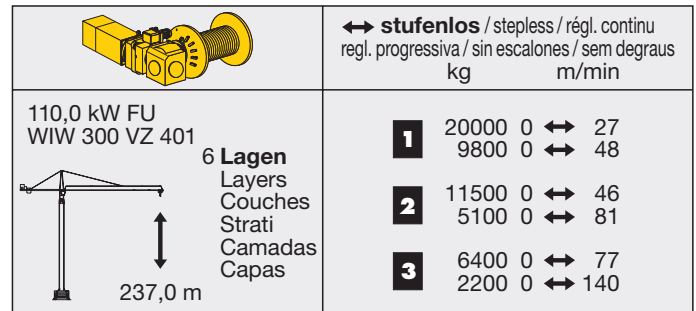
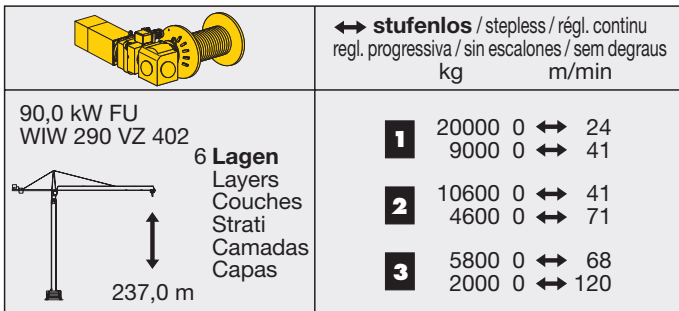
m	r	m/kg	19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0 (r=76,7)	2,7-18,3 20000		19200	16260	14030	12280	10870	9710	8740	7920	6800	5900	5160	4550	4030	3580	3200
70,0 (r=71,7)	2,7-19,9 20000		20000	17910	15480	13570	12040	10780	9720	8830	7600	6620	5820	5150	4580	4100	
65,0 (r=66,7)	2,7-21,5 20000		20000	19450	16830	14780	13130	11770	10630	9670	8350	7290	6430	5710	5100		
60,0 (r=61,7)	2,7-22,8 20000		20000	20000	18020	15840	14080	12640	11430	10410	9000	7880	6960	6200			
55,0 (r=56,7)	2,7-23,4 20000		20000	20000	18540	16300	14500	13020	11780	10730	9290	8140	7200				
50,0 (r=51,7)	2,7-24,0 20000		20000	20000	19060	16770	14920	13410	12140	11060	9580	8400					
45,0 (r=46,7)	2,7-24,0 20000		20000	20000	19100	16800	14950	13430	12160	11080	9600						
40,0 (r=41,7)	2,7-23,8 20000		20000	20000	18970	16690	14850	13340	12070	11000							

LM1 + LM2




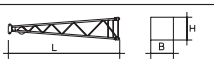
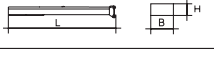


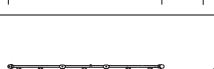
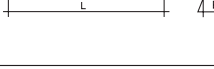
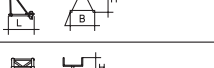
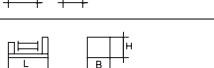


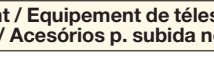

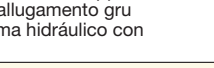


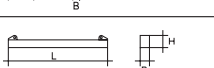
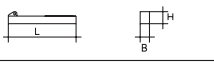



## Antriebe


Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos



**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.  
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montaje: vejam-se as instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

<b>Kranoberteil</b>		<b>Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru</b>		<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg*</b>
Pos. Item Ref	Anz. Qty. Cant.						
1	1	<b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl.		6,14	2,87	3,18	15000
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section Porte-flèche / Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre		9,40	1,76	1,94	3450
3	1	<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança		8,73	2,38	1,05	3740
4	1	<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança		9,08	1,93	1,05	3210
5	1	<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section Élément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma Peça suplementar da contra-lança		7,20	1,87	1,05	2720
6	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero		12,26	1,93	2,05	① 3950
7	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche Spezzone di braccio / Peça suplementar da lança Tramo intermedio pluma		10,28 10,30 12,33 5,38 10,34 10,27 5,21	1,76 1,76 1,76 1,76 1,76 1,76 1,76	1,99 1,98 1,99 1,97 1,96 1,94 1,94	② 2600 ③ 2040 ④ 2750 ⑤ 985 ⑥ 1500 ⑦ 1000 ⑧ 485
8	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma		1,83	1,93	1,91	⑨ 270
9	1	<b>Laufkatze und Lashaken</b> / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho		2,40	2,14	1,40	1800
10	1	<b>Hubwerkseinheit (65 kW)</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório		2,06	2,69	1,60	5300
<b>Turm</b>		<b>Tower / Mât / Torre</b>					
11	10 13	<b>Turmstück</b> / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Torre / Torre		355 HC 6,28 500 HC 6,28	2,45	2,45	5050 6400
12	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		355 HC 12,08	2,45	2,45	9770
<b>Klettereinrichtung</b>		<b>Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru</b>					
<b>Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio</b>							
13	1	<b>Führungsstück kpl., geteilt</b> / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., dévisée / Gabbia di sopraelevazione compl., suddivisa / Torre de montaje, dividida Peça de guia, subdividida		355 HC 12,39 500 HC 12,39	2,75	1,58	9070
14	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado		355 HC 2,10 500 HC 2,10	1,10	1,00	1100
<b>Unterwagen</b>		<b>Undercarriage / Châssis / Carro della gru</b>					
<b>Carro con mástil / Carro de guindaste</b>							
15	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin Balancim com suporte		355 HC 1,60 500 HC 1,60	0,72	1,48	1390 1470
16	4	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		355 HC 1,40 500 HC 1,45	0,75 0,82	0,65 0,72	920 1690
17	4	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido		355 HC 1,10 500 HC 1,30	0,60 0,40	0,65 0,72	880 1340
18	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida		355 HC 11,82 500 HC 7,32	0,92	0,93	3515 2330
19	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta		355 HC 5,74 500 HC 7,14	0,80	0,90	1600 2135
20	4	<b>Randträger</b> / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		355 HC 7,30 500 HC 9,30	0,14	0,14	340 510
21	4	<b>Stützholm</b> / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		355 HC 6,06 500 HC 6,06	0,26	0,34	862 1140

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
22	1	<b>Unterswagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis		355 HC 500 HC	6,61 6,61	2,44 2,44	2,44 2,44	7475 7930
23	1	<b>Kiste mit Kleinteilen, Seilen</b> / Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos		355 HC 500 HC	2,00	1,00	1,00	1000

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**

Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!  
¡Sujeto a modificaciones!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.

Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.